

Technické a dodacie podmienky pre oceľové panelové radiátory

1. Výrobok: Oceľové panelové radiátory typového označenia 10K, 10VK, 10VKM 11K, 11VK, 11VKM, 20K, 20VK, 20VKM, 21K, 21 VK, 21VKM, 22K, 22VK, 22VKM, 30K, 30VK, 30VKM, 33K, 33VK, 33VKM, vyhotovenie PLAN a LINE všetkých typov. Typové vyhotovenia sú znázornené v technickej dokumentácii – Oceľové panelové radiátory – Výrobný program / platné vydanie.

2. Výrobca: KORAD Radiators, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, Košice, 044 54, Slovenská republika

3. Použitie: Oceľové panelové radiátory podľa typov v bode 1. a vo vyhotoveniach určených výrobcom, sú určené pre hromadnú aj individuálnu výstavbu, sú vhodné k vykurovaniu núteným alebo samotiažným obehom teplotnosnej látky do pracovného tlaku 1,0 MPa. Ako teplotnosná látka sa používa upravená voda s maximálnou prevádzkovou teplotou 110 °C. Radiátory neobsahujú žiadne škodlivé a nebezpečné látky, z hľadiska reakcie na oheň sú klasifikované do triedy horľavosti A1. Typy radiátorov 10, 20, 30 sú vhodné do prostredia s vyššou hygienickou náročnosťou, pričom ich inštalácia má zodpovedať príslušnému národnému predpisu. Radiátory s povrchovou úpravou Z, na ktoré je pred zafarbením nanosená vrstva zinku galvanickým zinkovaním, sú vhodné aj do prostredia so zvýšenou vlhkosťou.

4. Osadenie a montáž: podľa Pokynov pre použitie, viď – <http://www.radiators.sk>

5. Dodávanie: Radiátory je možné objednávať na základe sortimentnej ponuky aktuálneho katalógu výrobkov. Dodacím dokladom je pre zákazníka ložný list, na ktorom je presne špecifikovaný druh a množstvo tovaru naloženého na dopravný prostriedok. Oceľové panelové radiátory smú byť prepravované len v krytých prepravných prostriedkoch. Predávajúci je povinný odovzdať kupujúcemu tovar označený a vybavený všetkými dokladmi v zmysle INCOTERMS 2010. Pokiaľ nie je pri odbere prítomný kupujúci, tak správnosť údajov potvrdí svojim podpisom dopravca (vodič), ktorý tým preberá zodpovednosť za tovar až do momentu jeho odovzdania kupujúcemu, pokiaľ nie je dohodnuté ináč podľa medzinárodných dodacích podmienok INCOTERMS 2010. Na základe zmluvy a ložného listu je kupujúcemu vystavená faktúra. Kupujúci je povinný prevziať tovar v mieste plnenia zmluvy. Strata alebo poškodenie tovaru, ku ktorému došlo po prechode rizika zo strany predávajúceho na stranu kupujúceho neopravňuje kupujúceho k nezaplateniu kúpnej ceny. Dodacia lehota dojednaná v zmluve sa predĺži o čas nutný na odstránenie prekážky brániacej v dodávke a to v prípade, že túto prekážku nespôsobil a ani za ňu nezodpovedá predávajúci. Kupujúci je oprávnený odstúpiť od plnenia zmluvy, ak predávajúci nedodá tovar v potvrdennej lehote a uplynula primeraná dodatočná lehota. Za dodatočnú lehotu sa považuje 30 dní odo dňa, kedy mala byť objednávka podľa potvrdenia predávajúceho splnená. Kupujúci nie je oprávnený na spätný dovoz a ďalší vývoz tovaru, ktorý je predmetom potvrdennej objednávky, iba ak s tým predávajúci súhlasí.

6. Reklamácie: Kupujúci je povinný prezrieť tovar alebo zabezpečiť jeho prehliadku podľa okolností, čo najskôr po dodaní tovaru.

Ak kupujúci poruší akúkoľvek svoju povinnosť starostlivosti o tovar počas jeho prepravy, skladovania, prehliadky alebo kontroly podľa ustanovení Zmluvy, doporučenia pre zákazníka alebo súvisiacich predpisov, predávajúci si vyhradzuje právo zamietnuť reklamáciu chýb tovaru spôsobených porušením takej povinnosti.

Kupujúci je povinný oznámiť povahu a špecifikáciu výskytu chýb tovaru:

- pri zjavných chybách tovaru ako aj rozdieloch v množstve tovaru bez zbytočného odkladu (maximálne v lehote 8 dní) po prehliadke tovaru,
- pri všetkých skrytých chybách tovaru a chybách, na ktoré predávajúci poskytuje kupujúcemu záruku za akosť, bez zbytočného odkladu po ich zistení, ale najneskôr v lehote stanovenej právnymi predpismi, u chýb krytých zárukou v záručnej dobe.

Každé také oznámenie bude zaslané kuriérom, doporučené alebo iným vhodným spôsobom, ktorý zaručuje potvrdenie prevzatia predávajúcim a bude obsahovať kópie nasledovných dokumentov a údajov:

- Duplikát nákladného listu (CMR, CIM,B/L),
- Číslo príslušnej Zmluvy a číslo príslušnej faktúry,
- Identifikačné údaje údajne chybného tovaru (číslo palety, typ, sériové číslo - štítok, reklamovaná suma, atď.),
- Popis chýb vrátane ich presnej a úplnej fotodokumentácie, vrátane fotodokumentácie poškodeného tovaru naloženého na príslušnom dopravnom prostriedku (kamión, vagón, loď, atď.), ak sa chyba zistila počas prepravy,
- Kupujúcim vykonaný predbežný odhad škody na údajne chybnom tovare.

V prípade, že tovar bol poškodený počas prepravy alebo ak škoda bola zistená počas prepravy a podľa Zmluvy za tieto škody údajne zodpovedá predávajúci, potom je kupujúci povinný oznámiť predávajúcemu chyby tovaru a priložiť nasledovné dokumenty:

- Škodový zápis s predbežným odhadom škody na tovare,
- Komerčný zápis potvrdený dopravcom,
- Nákladný list (CMR, CIM,B/L),
- Akýkoľvek existujúci Protokol o škode,
- Číslo príslušnej Zmluvy a číslo príslušnej faktúry,
- Identifikačné údaje údajne chybného tovaru (číslo palety, typ, sériové číslo - štítok, reklamovaná suma, atď.).

Kupujúci je povinný postupovať podľa inštrukcií predávajúceho. V prípade škody väčšej ako dvetisíc EUR (2 000,- EUR) je kupujúci povinný zabezpečiť posúdenie škody havarijným komisárom, ktorý bol určený predávajúcim.

Žiadna reklamácia tovaru neopravňuje kupujúceho odmietnuť uskutočniť platbu alebo odmietnuť prevziať ďalšie dodávky od predávajúceho. Kupujúci je povinný uskladniť všetok tovar, na ktorý si uplatňuje reklamáciu voči predávajúcemu, oddelene v jeho pôvodnom stave, aby ho mohli prezrieť zástupcovia predávajúceho. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu predávajúceho nie je kupujúci oprávnený užívať alebo predať reklamovaný tovar – akékoľvek také užívanie alebo predaj bez predchádzajúceho písomného súhlasu predávajúceho bude mať za následok, že tovar sa bude považovať za dodaný bez chýb a v súlade so Zmluvou. Kupujúci nie je oprávnený na kompenzáciu za chybný tovar, pokiaľ riadne neumožnil predávajúcemu vykonať prehliadku tovaru alebo reklamovaný tovar nie je k dispozícii na vykonanie jeho prehliadky.

Ak predávajúci uzná reklamáciu kupujúceho, je predávajúci oprávnený:

- (a) dodať náhradný, alebo chýbajúci tovar v primeranom čase, alebo
- (b) poskytnúť primeranú zľavu z ceny.

Žiadne kvalitatívne reklamácie nie sú prípustné za „nie prvotriedny“ tovar alebo za tovar „nižšej kvalitatívnej kategórie“.

7. Garancia: Predávajúci poskytne na dodané štandardné panelové radiátory záruku 10 rokov odo dňa dodania tovaru za dodržania všeobecne platných podmienok pre uskladnenie a použitie panelových radiátorov **len na účel uvedený** v týchto technicko-dodacích podmienkach. Garancia platí za nasledovných predpokladov:

- a. užívateľ zabezpečí pracovné podmienky: pracovný tlak maximálne 1,0 MPa podľa označenia na typovom štítku, pracovná teplota maximálne 110 °C,
- b. radiátor je odborne nainštalovaný v trvale napustených teplovodných vykurovacích systémoch. Pri montáži a prevádzkovaní je potrebné riadiť sa príslušnými predpismi pojednávajúcimi o ochrane vykurovacích systémov pred koróziou a tvorbou vodného kameňa,
- c. užívateľ nevykonáva nové prelakovanie radiátora,

Pod záruku nespádajú radiátory namontované v sprchách, WC, prípadne v inom prostredí so zvýšenou vlhkosťou. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na radiátory s povrchovou úpravou Z – zinok, ktoré sú určené na používanie v prostredí so zvýšenou vlhkosťou a inštalované v súlade s Pokynmi pre použitie.

Pre príslušenstvo k dodávaným radiátorom je záruka 24 mesiacov, jedná sa o odvzdušňovanie zátky, zaslepovacie zátky a konzoly pre uchytienie radiátorov.

Garancia neplatí za nasledovných predpokladov:

- a. radiátory sú pred montážou skladované na nechránených voľných plochách,
- b. príčinou poškodenia je neodborné skladovanie a manipulovanie,
- c. ak je netesnosť zapríčinená vnútornou koróziou, napr. neupravenou vodou,
- d. radiátory sú vystavené účinkom mrazu,
- e. radiátory sú vystavené účinkom vysokého statického tlaku,
- f. radiátory neboli v zimnom období po nainštalovaní trvalo temperované (možné zakorodovanie radiátora z dôvodu vysokej vlhkosti, po realizácii mokrych procesov ako je betónovanie, omietky, nátery a pod.)
- g. namontované radiátory boli zaťažované predmetmi vyššej hmotnosti

K výmene radiátorov môže dôjsť len po predchádzajúcej dohode s výrobcom. Predpokladom pre výmenu už namontovaného radiátora sú potrebné nasledujúce údaje:

- a. dôvod reklamácie,
- b. dátum a miesto montáže,
- c. odsúhlasený reklamačný protokol.

Bez uvedených formalít nie je výmena možná.

Poznámka: Záručné podmienky sú podrobne popísané na zadnej strane TYPE štítku umiestnenom pod obalom radiátora.

8. Výškový a dĺžkový sortiment.

H - stavebná výška telesa 300, 400, 500, 550, 600 a 900 mm,

L - stavebná dĺžka telesa 400-3000 mm odstupňované po 100 mm,

typy 11K, 11VK, všetky typy VKM, PLAN a LINE sa vyrábajú do dĺžky 2000 mm,

stavebné výšky 900mm pri typoch 10, 11 20 a 30 sa vyrábajú do dĺžky 1200mm s krokom 100mm a do 1600mm s krokom 200mm

stavebné výšky 900mm pri typoch 21, 22 a 33 sa vyrábajú do dĺžky 1200mm s krokom 100mm a do dĺžky 2000mm s krokom 200mm

h - pripojovací rozstup pre typ K je: H - 54 mm (H je stavebná výška telesa mínus 54 mm)

pripojovací rozstup pre typ VK je: 50 mm +/- 0,5 mm pre všetky prevedenia

B - šírka telesa vid' - Oceľové panelové radiátory – Výrobný program / platné vydanie.

9. Hraničné odchýlky rozmerov: Hraničné odchýlky rozmerov radiátorov sú uvedené v norme STN EN 442-2.

Stavebná výška: pre stavebné výšky H-600 mm a menej +4/-2 mm,

pre H-900 mm +5/-2 mm

Stavebná dĺžka: + 0 /- 0,5%.

10. Materiál telesa: Základným materiálom na výrobu oceľových panelových radiátorov je plech z DC01 – nízkouhlíková oceľ valcovaná za studena podľa STN EN 10130, upokojená. Rozmery podľa STN EN 442-1. Mechanické hodnoty a chemické zloženie základného materiálu zodpovedá STN EN 10130.

11. Tepelné výkony: Meranie tepelných výkonov oceľových panelových radiátorov bolo vykonané v akreditovanom laboratóriu a preverené notifikovanou osobou č.1015, protokol CPR-30-14510/TZ zo dňa 25.7.2019. Hodnoty tepelných výkonov sú uvedené v katalógu.

12. Popis výrobku: Panel radiátora je zváraný z dvoch výliskov po obvode švovým odporovým zvarom, vo vertikálnych prelisoch bodovými odporovými zvarmi. Všetky typové rady, s výnimkou typu 10, 20, 30, sú štandardne vyrábané s prídavnou vyhrievacou plochou. Prídavné vyhrievacie plochy sú bodovo privarené na vertikálnych kanálikoch radiátora. K typom 10K a 11K sú privarené štyri "L" spojky, k typom 20K, 21K, 22K, 30K, 33K štyri "T" spojky na pripevnenie potrubia na prívod a odvod teplotného média. Pri type VK (VKM) sú na paneloch privarené 2 "L" resp. "T" spojky a ventilová garnitúra s namontovanou ventilovou vložkou.

13. Napojenie telesa do sústavy:

- a. Typ K - 4 x vnútorný závit G 1/2 "
- b. Typ VK - 2 x vnútorný závit pre pripojenie zospodu telesa G 1/2 "
- 4 x vnútorný závit pre bočné pripojenie G 1/2 "

14. Akosť povrchu radiátora: Povrch musí byť hladký, mierne deformácie plechu vzniknuté technológiou lisovania sa dovoľujú. Povoľené sú aj nasledovné opravy:

- a. oprava obvodových zvarov,
- b. oprava bodových zvarov,
- c. oprava zvarov spojok,
- d. oprava zvarov závesných držiakov,
- e. oprava zvarov prídavnej vyhrievacej plochy (konvektora),
- f. oprava zvarov rozperných plieškov,
- g. oprava zvarov ventilových garnitúr,
- h. oprava nerovností a deformácií.

15. Vyhotovenie: Radiátor je vyhotovený tak, aby spĺňal bezpečnostno-technické požiadavky:

- a. uzavreté čelné dosky radiátora vykazujú na dotkových rohoch $R > 2$ mm,
- b. kryty sú upevnené tak, aby ich bolo možné demontovať bez použitia nástroja,
- c. otvory v kryte nie sú v priemere širšie ako 8 mm,
- d. horné hrany prídavných vyhrievacích plôch sú zakryté,
- e. dolné hrany nemajú žiadne výrony a nevyčnievajú z profilu radiátora.

16. Tlaková skúška: Každý radiátor je skúšaný u výrobcu na preverenie tesnosti a pevnosti v nenatretom stave, ponorením vo vode. Skúška sa vykonáva pomocou stlačeného vzduchu pri skúšobnom tlaku. Voda je obohatená inhibitorom obmedzujúcim korózne účinky prostredia. Prevádzkový tlak je vyznačený na typovom štítku nalepenom na zadnej panelu radiátora .

17. Skúšobný tlak: 1,3 MPa, prevádzkový tlak 1,00 MPa podľa EN 442

18. Povrchová úprava: radiátory sú odmastené, fosfátované a opatrené kataforéznym náterom pozostávajúcím z elektroforetickej farby a konečného náteru elektrostaticky naneseného epoxy - polyesterového prášku. V prípade osobitých požiadaviek zákazníka je na radiátory pred procesom povrchovej úpravy nanesená vrstva zinku galvanickým zinkovaním. Štandardným odtieňom je prášok RAL 9016, iné farebné odtiene sú uvedené v technickom katalógu / Oceľové panelové radiátory Nové farby / platné vydanie. Konečný náter musí rovnomerne kryť povrch a pri trvalom používaní pri teplote do 110°C, nesmie vykazovať žiadnu podstatnú zmenu farby alebo povrchu. Prilnavosť náteru vyhovuje, ak je pri mriežkovej skúške dosiahnutý minimálne stupeň 2 podľa STN EN ISO 2409. Tvrdosť náteru sa vykonáva podľa STN EN 13523 – 4. Skúška hĺbením podľa STN EN ISO 1520.

19. Balenie: Radiátory sú po konečnej povrchovej úprave pripravované na balenie na baliacej linke. Balenie slúžiace na ochranu výrobku pred poškodením pozostáva s ochranných umelohmotných rohov, s ochranných krytov závesných držiakov, ktoré sú na radiátor nasunuté. Na typ 10 sa ochranné umelohmotné rohy nepoužívajú. Takto pripravené radiátory sa zabalia na baliacom stroji do lepenky a zmršťovacej fólie. Následne sú jednotlivé kusy ukladané na drevené hranoly, resp. palety, kde sú pomocou ochranných drevených latiek, resp. ochranných drevených zvrškov opáskované do kompaktnej palety pripravené na expedíciu. Paletizačný plán balenia radiátorov je prílohou týchto TDP.

20. Záverečné ustanovenia. Tieto technicko-dodacie podmienky nadobúdajú platnosť vo vzťahu predávajúci - kupujúci podpísaním kontraktu alebo kúpnej zmluvy, ktorá sa na ne odvoláva. Zmena technicko-dodacích podmienok je možná výhradne písomnou formou na základe opodstatnenej žiadosti kupujúceho alebo na základe zmeny výrobných parametrov stanovených výrobcem.

v Košiciach, dňa 8.6.2020

Schválil: Ing. Dušan Fedák – Riaditeľ výroby

Ing. Ján Seman – Obchodný riaditeľ

Príloha č. 1. k TDP pre oceľové panelové radiátory.

PALETIZAČNÝ PLÁN BALENIA RADIÁTOROV

TYP K a VK									
		10K, VK, VKM, 11K, VK, VKM		22K, VK, VKM		20K, VK, VKM - 21K, VK, VKM		30K, VK, VKM - 33K, VK, VKM	
Stav. výška v mm	Dĺžka v mm	Paleta dĺžka, šírka v mm	Počet ks	Paleta dĺžka, šírka Hranol dĺžka v mm	Počet ks	Paleta dĺžka, šírka Hranol dĺžka v mm	Počet ks	Paleta dĺžka, šírka Hranol dĺžka v mm	Počet ks
900	400	dĺžka 900 šírka 910	2 x 7 = 14	Paleta dĺžka 900 šírka 760	2 x 7 = 14	Paleta dĺžka 900 šírka 910	2 x 5 = 10	Paleta dĺžka 900 šírka 650	2 x 4 = 8
	500-3000	dĺžka 500-3000 šírka 910	1 x 14 = 14	Hranol 760	1 x 7 = 7	Paleta dĺžka 500-3000 šírka 910	1 x 10 = 10	Hranol 650	1 x 4 = 4
600	400	dĺžka 900 šírka 610	2 x 7 = 14	Paleta dĺžka 900 šírka 760	2 x 7 = 14	Paleta dĺžka 900 šírka 610	2 x 5 = 10	Paleta dĺžka 900 šírka 650	2 x 4 = 8
	500-3000	dĺžka 500-3000 šírka 610	1 x 14 = 14	Hranol 760	1 x 7 = 7	Paleta dĺžka 500-3000 šírka 610	1 x 10 = 10	Hranol 650	1 x 4 = 4
550	400	dĺžka 900 šírka 610	2 x 7 = 14	Paleta dĺžka 900 šírka 760	2 x 7 = 14	Paleta dĺžka 900 šírka 610	2 x 5 = 10	Paleta dĺžka 900 šírka 650	2 x 4 = 8
	500-3000	dĺžka 500-3000 šírka 610	1 x 14 = 14	Hranol 760	1 x 7 = 7	Paleta dĺžka 500-3000 šírka 610	1 x 10 = 10	Hranol 650	1 x 4 = 4
500	400	dĺžka 900 šírka 510	2 x 7 = 14	Paleta dĺžka 900 šírka 760	2 x 7 = 14	Paleta dĺžka 900 šírka 510	2 x 5 = 10	Paleta dĺžka 900 šírka 650	2 x 4 = 8
	500-3000	dĺžka 500-3000 šírka 510	1 x 14 = 14	Hranol 760	1 x 7 = 7	Paleta dĺžka 500-3000 šírka 510	1 x 10 = 10	Hranol 650	1 x 4 = 4
400	400	dĺžka 900 šírka 810	4 x 7 = 28	Paleta dĺžka 900 šírka 760	2 x 7 = 14	Paleta dĺžka 900 šírka 810	4 x 5 = 20	Paleta dĺžka 900 šírka 650	2 x 4 = 8
	500-3000	dĺžka 500-3000 šírka 810	2 x 7 = 14	Hranol 760	1 x 7 = 7	Hranol 760	1 x 10 = 10	Hranol 650	1 x 4 = 4
300	400	dĺžka 900 šírka 610	4 x 7 = 28	Paleta dĺžka 900 šírka 760	2 x 7 = 14	Paleta dĺžka 900 šírka 610	4 x 5 = 20	Paleta dĺžka 900 šírka 650	2 x 4 = 8
	500-3000	dĺžka 500-3000 šírka 610	2 x 7 = 14	Hranol 760	1 x 7 = 7	Hranol 760	1 x 10 = 10	Hranol 650	1 x 4 = 4